

# 第四版出入境健康申明卡启用

## 旅客指尖服务小程序同步更新

本报记者 任涛

记者日前从海关总署获悉，根据境内外疫情风险变化，为准确做好疫情防控预判，筑牢口岸检疫防线，自3月3日起，海关正式启用第四版《中华人民共和国出入境健康申明卡》，海关旅客指尖服务（健康申报）小程序也进行了同步更新。

据向海关总署业务主管部门了解，出入境健康申明卡的内容根据口岸疫情防控需要动态调整，第一版主要是针对有武汉居住史或者到过武汉的旅客，第二版主要针对湖北省或者有无接触症状者，第三版主要针对境内境外是否曾经到过疫情国或者接触过新冠肺炎患者。

本次第四版较第三版主要增加了以下信息：恢复填写入境口岸信息；此后14日内的住址；过去14日内所在办公室、家庭等是否出现2人及以上有发热和/或呼吸道症状；扩展症状内容至发热、乏力、干咳、咳嗽、头痛、咽痛、气促、呼吸困难、胸闷、结膜充血、腹泻、其它症状；过去72小时内，是否服用退烧药、感冒药等。

据了解，出入境旅客在到达口岸之前，可在手机上利用健康申报小程序填报健康申明卡，生成一个二维码，在口岸扫码验放，实现“网上报、码上通”。

根据海关总署公告2020年16号《关于重新启动出入境人员填写健康申明卡制度的公



海关工作人员展示第四版《中华人民共和国出入境健康申明卡》。张杰摄

告》的规定，健康申报小程序于1月25日22时50分正式上线，电子数据与纸质数据效力同等。为方便外籍人士申报，2月1日海关发布健康申报小程序国际版，支持全英文录入方式。2月11日，海关又推出网页版申报方式，进出境人员可通过网页申报，通过访问海关总署网站，在“互联网+海关”服务平台公共服务板块中选择“出入境健康申报”，该功能同时支持PC电脑或手机填写。

据进出境旅客反馈，健康申报小程序操作简单，每次仅需不到2分钟即可完成申报，且有助于降低因集中手写申报聚集而带来的感染风险，人均通关时间比纸质申报更为节省。进出境旅客无须事先选择申报口

岸，可利用小程序最早提前24小时向海关申报，全国海关任意旅检口岸均可受理。

据统计，自1月26日启用至3月9日零时，超过147万微信用户使用过该小程序，访问量逾500万人次。海关提示，已通过微信小程序进行健康申报的旅客，在实际进出境时只需出示健康申报码，依次通过测温通道接受海关卫生检疫。

海关表示，面对当前国际疫情蔓延扩散风险，海关将继续全面落实健康申明制度，加大科技应用力度，最大限度发挥健康申明对高风险人员的精准识别作用，阻止病毒跨境传播，为打赢疫情防控人民战争提供有力支撑。



## “我有责任这样做”

2月中旬，正当新冠肺炎肆虐之时，中国科学院昆明动物研究所收到从尼日利亚寄来的2000只医用口罩，和这些口罩一起寄来的，还有一段留言：“中国是我的第二故乡，因此，我有责任这样做。”

这份捐助来自中国中国科学院大学留学生阿尤拉（AYOOLA）。她是2017年来到中国中国科学院大学（简称国科大）读博士学位的，获得中国科学院-发展中国家科学院院长奖学金资助。在国科大北京校区完成了半年的学业

后，她来到了昆明动物研究所，在吴东东研究员的课题组学习工作。来中国之前，阿尤拉在尼日利亚是一名科普工作者，出于对中国的喜爱和对科研的追求，她来到中国深造。她在学术方面踏实前行，获得了2019年国科大“优秀国际学生”称号。

今年年初，因为课题需要，阿尤拉被派往尼日利亚进行样本采集工作，所以避开了中国暴发的疫情。然而，一想到在中国的老师、同学和朋友，她总是放心不下，每天采

样工作结束后的第一件事，就是关注疫情动态。她在新闻里看到中国各地口罩紧缺，便联想到昆明动物研究所也不会例外。因此，她与该所的研究生部取得联系，问明情况，表示要自行购买口罩捐赠给所里，为防控疫情贡献自己的一份力量。

在随后的5天里，阿尤拉在科研工作结束后，便和家人一起跑药店、联系口罩经销商，终于凑齐了2000只医用口罩，寄往昆明动物研究所。

像阿尤拉一样参与这次抗疫的留学生还有很多，他们用各自的方式祝福中国、为中国加油。纵使相隔万里，心却与中国紧紧相依，而这一切源自他们对中国的情眷，才有了“我有责任这样做”的表达。

（中国留学服务中心供稿）

### 海外纪闻

## 来自俄罗斯师生的温情牵挂

李海霞

2019年8月，我作为汉语交换教师，到俄罗斯马加丹东北国立大学语言系的汉日语专业教学。在中国突发新冠肺炎疫情的这段日子，我在这所学校感受到了来自俄罗斯师生对中国和中国人民的温情牵挂。2020年3月2日，该校语言系的几十名师生，集体为中国战疫加油。

东北国立大学语言系一直与中国的多所大学有合作关系，联系非常密切，每个学期都会派学生去中国学习汉语。本来，今年2月会派一批学生去中国留学，但因中国突发疫情，只能暂缓行程。

叶琳娜是语言系主任，她说：我们与中国大学合作很多年了，非常关注中国的抗疫进展。我们相信这场灾难不会太久，祝愿中国早日战胜疫情！

萨沙、李米拉、波格丹是语言系汉日语专业的三年级学生，以前去过中国留学。

萨沙说：我很喜欢中国，中国有发达、美丽的城市，有独特的文化和亲切的人们。第一次去中国之前，我担心自己适应不了

那里的生活，但是没想到，我不仅很快适应，并且生活得很愉快、很充实，汉语学习也很顺利。因为我喜欢跳舞，于是到中国的舞蹈学校报名学习，还参加了各种舞蹈表演节目，非常开心。现在中国发生疫情，我同情中国人，每次看到相关报道都会心情沉重，我希望中国尽快摆脱疫情困扰。中国加油！

李米拉说：中国人很友好，我在中国的时候经常得到他们的帮助，我很开心。我们全家人都想去中国，尤其是妈妈，想去中国的哈尔滨看看。中国发生疫情后，我和家人每天都读新闻，关注中国战疫的最新进展。中国是一个伟大的国家，中国人民在这次抗疫中团结一心，相信很快会战胜疫情！

波格丹说：我在中国去过很多地方旅游，真是让我大饱眼福。我回国前，一个中国朋友说：你在中国这么长时间，还没有自己的印章，我送你一枚吧。朋友送的这枚印章对我来说非常宝贵，我会一直珍藏。虽然中国

新冠肺炎疫情发生以来，我亲历了葡萄牙华侨华人凝聚力量、积极参与捐赠防护物资并致敬白衣天使的过程。现在，我又成为浙江温州侨资企业复工复产的见证者。

## 复工复产，将损失夺回来

近日，温州多家侨资企业在做好疫情防控的前提下，正在安全有序地复工复产。市委市政府十分重视，做出一系列部署。我们温州葡华贸易公司于2月24日开始复工，在复工过程中，按照疫情防控指挥部要求，实行戴口罩、测体温、验证健康码、与客户交流保持一米以外距离等一系列重要守制和措施。公司在著名侨领林棣华的引领下，对复工后的经营状况充满信心，所经营的品牌红酒、橄榄油和矿泉水等，将随着物流的逐步恢复销往全国各地。

在我和温州各位侨领的交谈中，了解到部分侨资企业复工复产的情况：温州通化化工有限公司担负着化工制品的船运业务，这次疫情给公司带来巨大压力，但他们相信不久的将来，中国一定会打赢这次新冠肺炎疫情的阻击战。现在该公司复工率达78%，预计3月底复工率达100%。

荷兰侨领复光耀所经营的侨资企业温州市伦她服饰有限公司，是一家大中型服装企业，集设计、开发、生产、加工于一体，产品出口意大利、法国等欧美国家。公司于近日正式复工，上岗前对员工进行防疫培训，讲解这次疫情的影响。员工们纷纷表示，一定按照要求，做好一切疫情防控措施。

法国侨领戴安友会长总部设在丽水水阁开发区的浙江戴氏印刷机械有限公司，于2月20日复工复产。复工后，所有人员在生产过程中保持一定距离，全程做好疫情防控措施。因为这次疫情，去年底生产的产品未能正常销售，复工复产后，公司上下鼓足干劲，争取把疫情造成的损失夺回来。到目前，该公司复工率达到85%，复产率为55%，预计到3月20日复工复产达到100%。

2月24日，侨企温州市成博古澳鞋业有限公司正式复工复产。公司原来每天可生产6000双皮鞋，现在复工率达到82%、复产率55%。郑祥正董事长在给复工人员的一封信中写到：“春节期间，一

## 见证温州侨企复工复产

张培华

突如其来的疫情牵绊了你们返回温州的脚步。今天，我们欣慰地看到，温州的疫情防控形势稳中向好，我们做好了充足的准备迎接你们回归。”该公司预计3月25日左右复工复产率达到100%，大家对公司未来的正常运行信心百倍。

我于近日同葡萄牙侨领、青田人禾王朝大酒店总经理叶伟忠通了电话。叶总表示，这次疫情对餐饮业的冲击是显而易见的，但目前疫情已被逐渐控制，我们酒店已做好一切防控措施迎接复工，为广大旅客提供优质服务。

据了解，不少温州侨企在这次抗击疫情的过程中慷慨解囊，支援抗疫。现在，他们又与温州市政府上下联动，积极复工复产。目前，温州侨企的复工率达85%，复产率达60%，预计到3月底复工复产达到百分之百。相信通过大家的努力，一定会把这次疫情造成的损失减少到最小。

## 血浓于水的同胞之情

瘟疫无情人有情，从温州走出的海外华侨华人永远心系祖国。连日来，我们积极投身到这场没有硝烟的战争中，为祖国尽心尽力。听说中国急需口罩、防护服等医用物资，我们葡萄牙华侨华人总会捐款购买了口罩和防护服发往家乡温州鹿城。葡萄牙华侨华人联谊会给温州红十字会捐款抗击疫情。葡萄牙华人联合总会会长团成员踊跃捐款10余万欧元，购买1.5万套防护服和1.3万个医用口罩空运到温州市和丽水市，为家乡人民抗疫贡献绵薄之力。

记得我在参加中国侨联和北京市侨联组织的侨领培训班上，常常听到海外华侨华人心系祖国，在祖国最需要的时候捐款捐物、施以援手的故事。我深有感触，因为我知道：天涯海角隔不开海外侨胞的赤子之心，万水千山挡不住血浓于水的同胞之情！在这次疫情面前，海外同胞怎能不伸出温暖之手支援祖国！

目前，疫情已经得到有效控制，复工复产有序进行。我相信，恢复正常生产、生活的日子，很快就会到来。

（作者为葡华侨领）

## 『疫情爆发』宜写成『疫情暴发』

杜老师：

我看报纸时，有时候看到“疫情暴发”，有时候又看到“疫情爆发”。请问哪种写法妥当？谢谢！

山西读者 季晨礼

季晨礼读者：

查阅《现代汉语词典》《辞海》《现代汉语学习词典》等工具书可以看出，“暴发”跟“爆发”都表示“突然发生”的意思，但用法有所不同。

“暴发”一般用于洪水、传染病等。例如：

(1) 这时，突然暴发山洪，冲断了道路，车队只好绕道而行。

(2) 由于连日降雨，上游暴发了洪水，村边的小桥被冲毁了。

(3) 那时，这一带暴发了鼠疫，不少群众患病。

(4) 虽然已经取得防控疫情的显著成效，但要继续严格防控，不能松懈，谨防反弹，杜绝暴发新的疫情。

另外，在“暴发户”一词中，宜用“暴发”不宜用“爆发”。

“爆发”一般用于火山、战争、重大事件等。例如：

(5) 这座火山昨天突然爆发，浓烟冲天，附近几个村庄的人员都撤离了。

(6) 在历史上，这一地区曾爆发过两次大规模战争。

(7) 那时，由于税收制度改变以及种族歧视等，引起当地许多群众不满，爆发了大规模游行。

(8) 公元前209年，爆发了大泽乡起义。

(9) 在这一历史时期，爆发了“五四”运动。

在人民网等主流网站观察，可以看到，“暴发山洪”“疫情暴发”“爆发战争”等数量显著占优，是主流用法。也就是说，从工具书的阐释以及社会的实际使用来看，“暴发”用于洪水、传染病等，而“爆发”用于火山、战争、重大事件等，是社会规范、主流的用法，应当遵循。

因此，宜写“疫情暴发”，不宜写“疫情爆发”。

《语言文字报》原主编

杜永道



俄罗斯东北国立大学学生书写『中国加油』